

Panasonic

Parts location

Charger Model BQ-CC18

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de Funcionamiento

Istruzioni per l'uso

Bedieningsvoorschriften

Brúksanvisning

Brúksinstrukur

Käyttöohjeet

Instrukcija obslugi

Návod k použití

Prevádzkové pokyny

Instrukcioni de exploitare

Haznázlati utasítás

Οδηγίες χρήσης

Instruções de Funcionamento

Инструкция по эксплуатации

Kullanma talimatları

Уpute za rad

Инструкция по експлуатации

Naudojimo instrukcijos

Instrukcija

Kasutusjuhend

Navodila za uporabo

GBR

Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC18 Charger
This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC18 Battery Charger.
Before using, please read all of the instructions and warnings on (1) the battery charger, (2) the batteries, and (3) the product using the batteries.

1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are used.
2. Do not use non rechargeable batteries.
3. Do not use the charger in humid conditions.
4. Do not use the charger if it has a damaged plug.
5. Do not use the charger after it has become cracked or damaged.
6. Do not open/dissassemble the charger.
7. Unplug the charger before cleaning or dropping.
8. Do not use the charger in direct sunlight.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

OPERATING INSTRUCTIONS
Please charge 2 or 4 batteries simultaneously. (Fig.1)
AA and AAA type batteries cannot be charged by two slots of one side of a charger together. (Fig.2)
1) Observe polarity by matching (+) and (-) on the battery to (+) and (-) on the charger. (Fig.3)
For AA battery, insert from the (+) terminal and push on the (-) terminal. (Fig.4)
For AA battery, insert from the (+) terminal, then place (-) terminal into (-) contact place. (Fig.5)
2) Plug charger into standard 100-240 V AC outlet.
3) Charging indicator lights should be lit, indicating that charging is being conducted. If indicator light does not come on:
a) Make sure batteries are inserted, making proper contact with terminals in each slot.
b) Make sure charger is plugged into a working AC outlet.
4) After charging time, shown in Table 1, unplug charger from AC outlet and remove batteries to finish charging.

For safety protection, this charger has autooff function after approximately 13 hours, however charging times shown in Table 1 is recommended for longer battery life.

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING
• Care and cleaning is essential.
• Wipe charger with a damp cloth.
• If necessary clean with a dry cloth to remove dirt and grime.
• Never immerse the charger in water or in any other liquid.

Battery Size	Capacity	Charging time
		2 pcs/4 pcs
AA	2400 – 2500 mAh	12 hours
	1900 – 2000 mAh	10 hours
	950 – 1000 mAh	5 hours
AAA	900 – 950 mAh	10 hours
	750 – 800 mAh	8 hours
	550 – 650 mAh	6 hours

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (AAA size)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (AAA format)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

Model Input Output
: BQ-CC18
: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A
: DC 3.0 V – 200 mA x 2 (type AA)
: DC 3.0 V – 100 mA x 2 (type AAA)
: 0-35°C (indoor use only)

DEU

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic BQ-CC18-Ladegeräts!
Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsinweise für das Panasonic Ladegerät BQ-CC18.
Lesen Sie vor Gebrauch dieses Ladegeräts alle Anleitungen und Warnschilder auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Gerät, das die Akkus nutzt.

1. Um das Beschädigungsrisiko zu reduzieren, empfehlen wir, nur wiederaufladbare Ni-MH-Akkus von Panasonic zu verwenden.
2. Verwenden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.
2. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
3. Ladegerät nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten betreiben.
4. Ladegerät nicht benutzen, nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
5. Ladegerät nicht offenflammen/andernbauen.
6. Wichtiger Hinweis: Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
8. Ladegerät nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

BEDEIENUNGSANLEITUNG
Bitte laden Sie stets 2 oder 4 Akkus gleichzeitig auf. (Abb. 1) AA- und AAA-Akkus können nicht gemeinsam an ein und dasselbe Ladegerät an einer Seite des Ladegeräts aufgeladen werden. (Abb. 5) Ein Akku kann nicht aufgeladen werden, wenn er nur an einer Seite eingesteckt ist. (Abb. 2)
1) Beachten Sie die Polung. (+) und (-) auf den Akkus müssen mit (+) und (-) auf dem Ladegerät übereinstimmen.
Setzen Sie beim AA-Akku zuerst den (+)-Pol ein und drücken Sie auf den (+)-Pol (Abb. 2).
2) Nachfolgend die (-) Pole einstecken.
3) Die Ladungskontrolllampen sollten leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet.
Wenn die Kontrollleuchte nicht aufleuchtet:
a) Überprüfen Sie, ob alle Akkus korrekt eingesteckt und mit den Anschlüssen im Ladeschaltwerk verbunden sind.
b) Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um eine Fehlfunktion der AC-Steckdose handelt.
4) Ziehen Sie nach Ablauf der in 1. angeführten Ladezeit den Netzstecker des Ladegeräts und entnehmen Sie die Batterien, um den Ladevorgang zu beenden. Als Schutzmaßnahme ist das Ladegerät über eine Auto-Off-Funktion, die es nach ca. 13 Stunden automatisch abschaltet.

Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.
WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

FRA

Merçi d'avoir acheté le chargeur Panasonic BQ-CC18
Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC18.

1. Pour réduire le risque de dommages corporels, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables Panasonic Ni-Mh.
2. Ne pas utiliser de piles non rechargeables.
3. Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions humides.
4. Ne pas utiliser le chargeur si l'alimentation est endommagée.
5. Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé ou si l'endommagement.
6. Ne pas ouvrir/démanteler le chargeur.
7. Précaution importante: Débranchez le cordon de CA avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de personnes manquant d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Les consignes d'utilisation:
Veillez charger 2 ou 4 batteries simultanément. (Fig. 4)
Les piles AA et AAA ne peuvent être chargées ensemble dans les deux emplacements sur le même côté du chargeur. (Fig. 5)
1) Respecter la polarité en reliant (+) et (-) de la pile au (+) et (-) du chargeur.
2) Pour les piles AA, insérer à partir de la borne (+) et pousser sur la borne (-).
3) Pour les piles AAA, insérer à partir de la borne (+), et ensuite positionner la borne (-) dans l'encadré inférieur du chargeur. (Fig. 3)
2) Brancher le chargeur dans une prise de courant standard 100-240 V CA.
3) Les indicateurs lumineux indiquent que le chargement a commencé.
Si le témoin ne s'allume pas:
a) Vérifier que les piles sont bien insérées et bien contact avec les bornes de chaque compartiment.
b) Vérifier que le chargeur est bien branché dans une prise de courant CA qui fonctionne.
c) Ziehen Sie nach Ablauf der in 1. angeführten Ladezeit den Netzstecker des Ladegeräts und entnehmen Sie die Batterien, um den Ladevorgang zu beenden.
Als Schutzmaßnahme ist das Ladegerät über eine Auto-Off-Funktion, die es nach ca. 13 Stunden automatisch abschaltet.
Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Bitte laden Sie stets 2 oder 4 Akkus gleichzeitig auf. (Abb. 4) AA- und AAA-Akkus können nicht gemeinsam an ein und dasselbe Ladegerät an einer Seite des Ladegeräts aufgeladen werden. (Abb. 5) Ein Akku kann nicht aufgeladen werden, wenn er nur an einer Seite eingesteckt ist. (Abb. 2)
1) Beachten Sie die Polung. (+) und (-) auf den Akkus müssen mit (+) und (-) auf dem Ladegerät übereinstimmen.
Setzen Sie beim AA-Akku zuerst den (+)-Pol ein und drücken Sie auf den (+)-Pol (Abb. 2).
2) Nachfolgend die (-) Pole einstecken.
3) Die Ladungskontrolllampen sollten leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet.
Wenn die Kontrollleuchte nicht aufleuchtet:
a) Überprüfen Sie, ob alle Akkus korrekt eingesteckt und mit den Anschlüssen im Ladeschaltwerk verbunden sind.
b) Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um eine Fehlfunktion der AC-Steckdose handelt.
4) Ziehen Sie nach Ablauf der in 1. angeführten Ladezeit den Netzstecker des Ladegeräts und entnehmen Sie die Batterien, um den Ladevorgang zu beenden. Als Schutzmaßnahme ist das Ladegerät über eine Auto-Off-Funktion, die es nach ca. 13 Stunden automatisch abschaltet.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
• Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen.
• Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

REINIGUNG UND WARTUNG
• Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
• Wischen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchtbefeuchteten Tuch ab.
• Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu

